



MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE
INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO
MANUAL DE INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO
NOTICE D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
INSTALLATIONS-, GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA MONTAŻU, EKSPLOATACJI I KONSERWACJI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

Conservare il presente manuale per eventuali consultazioni future.

Si raccomanda di far eseguire il montaggio e l'installazione da tecnici specializzati.

Il prodotto non deve essere usato da bambini e persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del prodotto.

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL

Keep this manual safe for any future reference.

We recommend using specialist technicians for the assembly and installation operations.

The product must not be used by children and people with impaired physical, sensory or mental abilities, or by anyone lacking suitable experience and knowledge, unless, through the action of a person responsible for their safety, they are monitored and instructed on the use of the product.

MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

Conserve el presente manual por eventuales consultas futuras.

Se recomienda hacer realizar el monitoreo y la instalación a técnicos especializados.

El producto no debe ser usado por niños y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que estas hayan podido beneficiarse, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones en relación del uso del producto.

MANUAL DE INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Conserve este manual para eventuais consultas futuras.

Recomenda-se que a montagem e a instalação sejam realizadas por técnicos especializados.

O produto não deve ser utilizado por crianças e pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam diminutas, ou com falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham sido capazes de beneficiar, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma supervisão ou instruções relativas à utilização do produto.

MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Conserver ce manuel pour d'éventuelles consultations futures.

Il est recommandé que l'assemblage et l'installation soient effectués par des techniciens spécialisés.

Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf s'ils ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une supervision ou instructions concernant l'utilisation du produit.

INSTALLATIONS-, BEDIENUNGS- UND WARTUNGSHANDBUCH

Bewahren Sie das Handbuch für den Fall, dass Sie es zu einem späteren Zeitpunkt zur Konsultation brauchen, auf.

Lassen Sie die Montage und Installation von Fachtechnikern ausführen.

Das Produkt darf nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person im Gebrauch begleitet, beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Produktes eingewiesen.

INSTRUKCJA INSTALACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

Zachować niniejszą instrukcję do ewentualnych przyszłych konsultacji.

Zaleca się, aby montaż i instalacja były wykonywane przez wyspecjalizowanych techników.

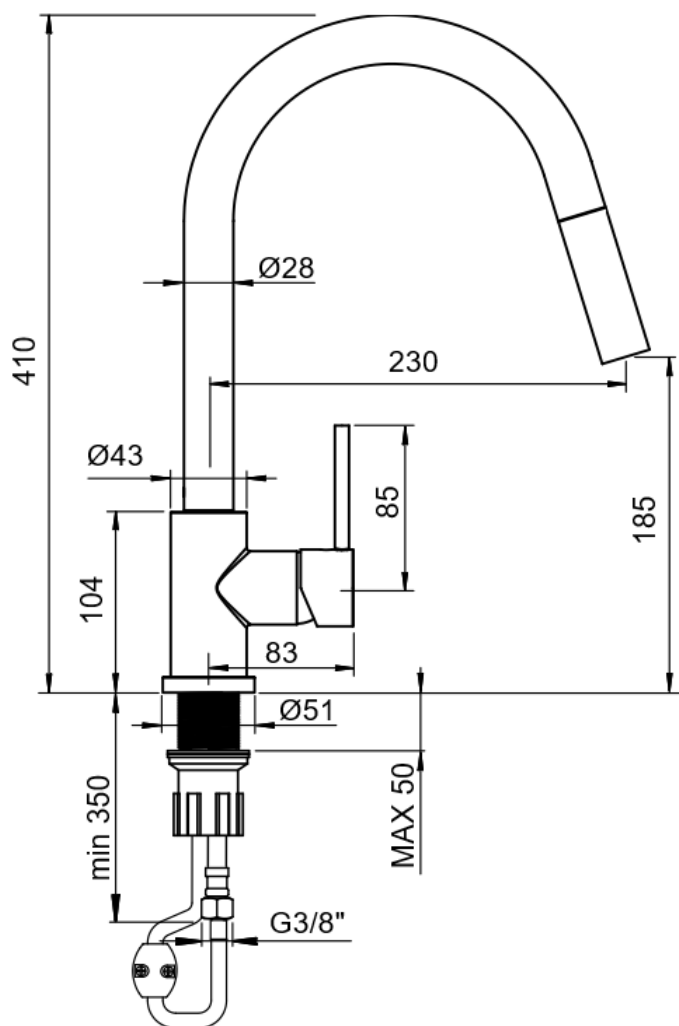
Produkt nie może być używany przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub otrzymały one instrukcje dotyczące użytkowania produktu.

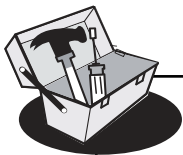
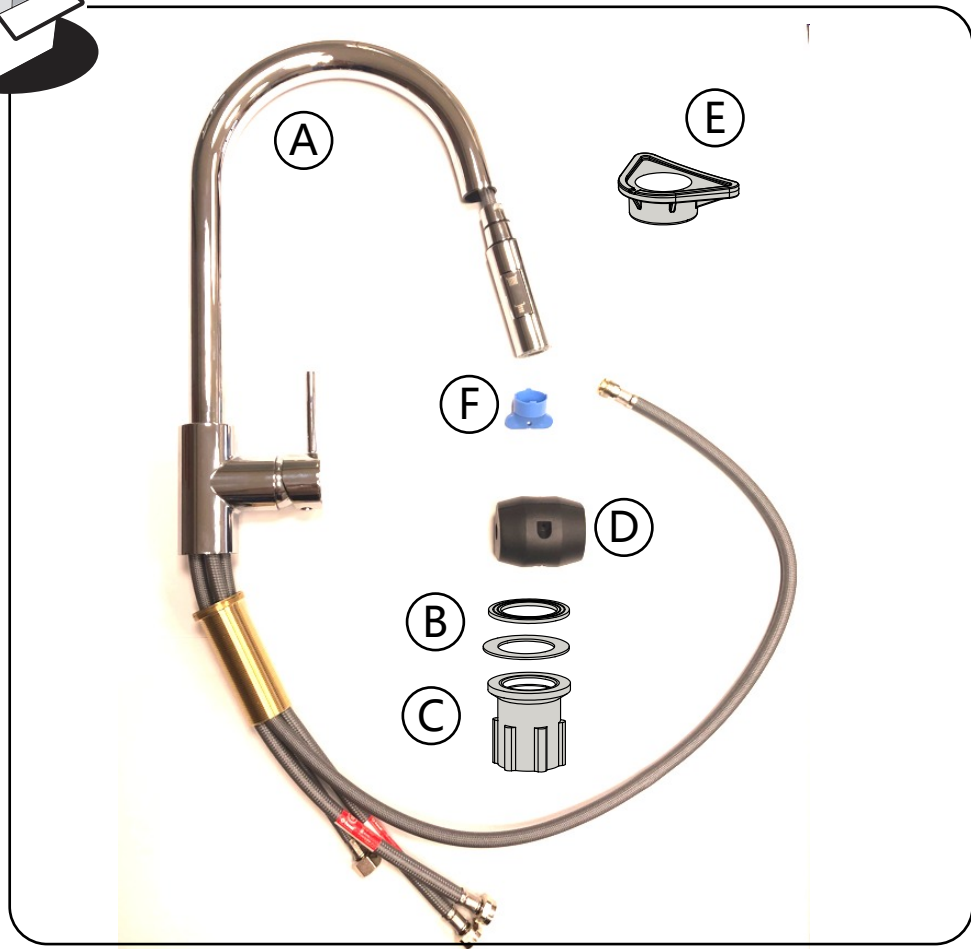
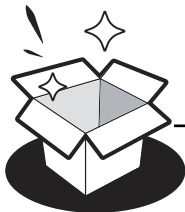
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για πιθανή μελλοντική χρήση.

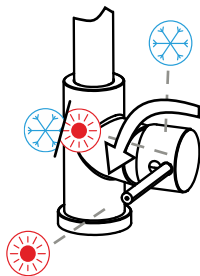
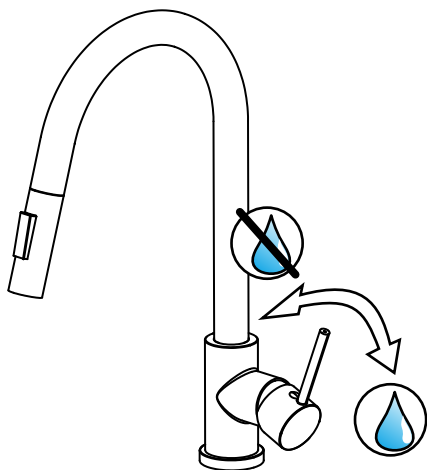
Αναθέστε τη συναρμολόγηση και την εγκατάσταση σε ειδικευμένους τεχνικούς.

Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές και διανοητικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία ή γνώση, εκτός κι αν επωφελοούνται από τη διαμεσολάβηση κάποιου υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους, αν επιβλέπονται ή αν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος.

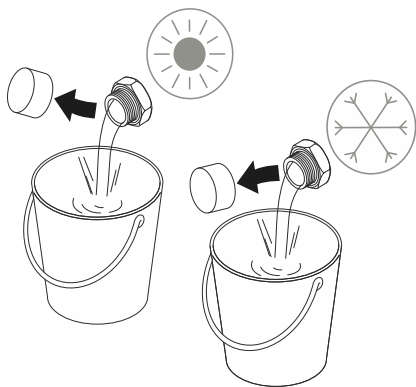




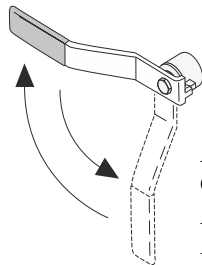
Utensili e materiali per installazione (non forniti) - Tools and materials for installation (not supplied) - Herramientas y materiales para la instalación (no su ministrado) - Ferramentas e materiais para instalação (não fornecidos) - Outils et matériaux pour l'installation (non fournis) - Werkzeuge und Materialien für die Installation (nicht mitgeliefert) - Narzędzia i materiały do montażu (brak w zestawie) - Εργαλεία και υλικά για την εγκατάσταση (δεν παρέχονται)



CARTRIDGE C3 ENERGY SAVING



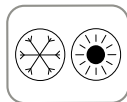
Chiuso
Closed
Cerrado
Fechado
Fermé
Geschlossen
Zamknięty
Κλειστό



Aperto
Open
Abierto
Aberto
Ouvert
Offen
Otwarty
Ανοικτό

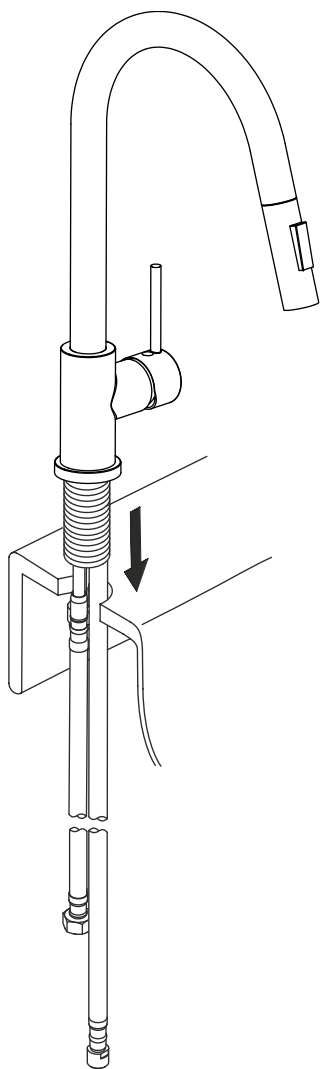


Min 1 Bar - Max 5 Bar

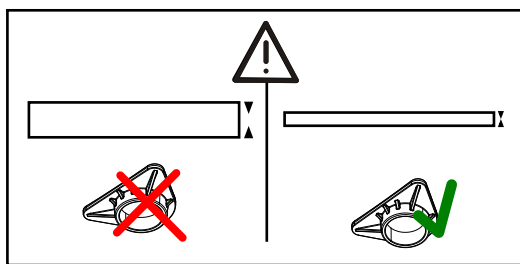
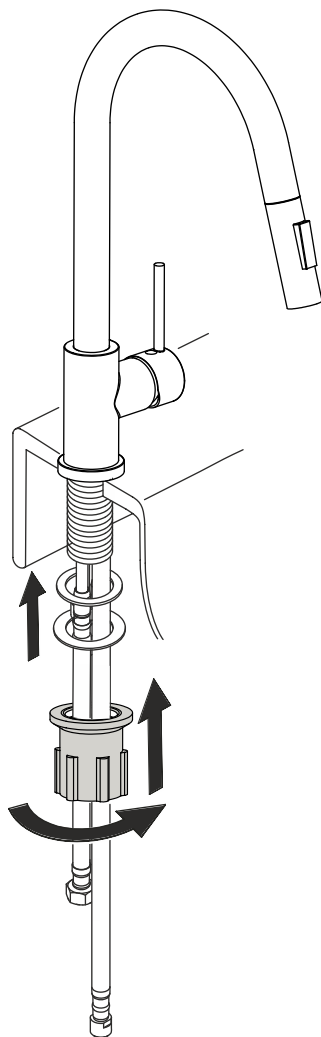


Min 5 °C - Max 55 °C

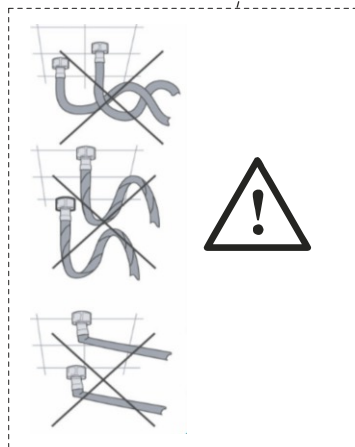
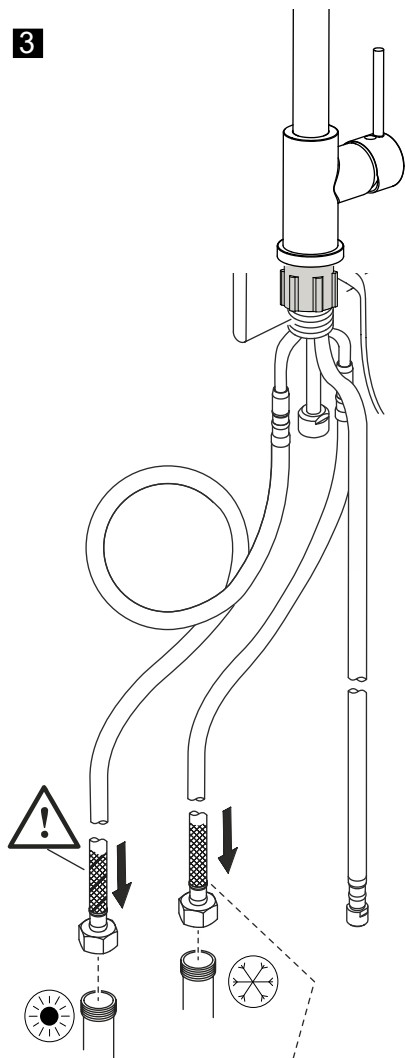
1



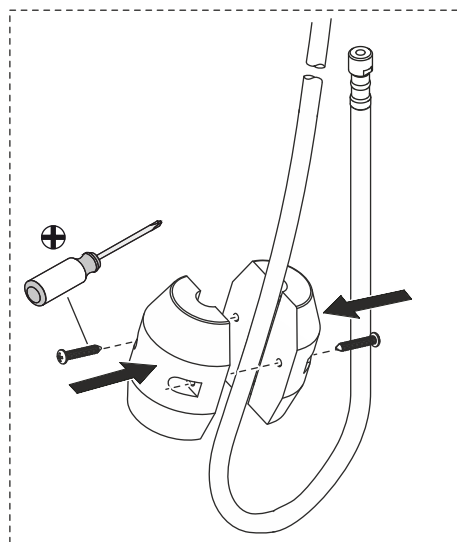
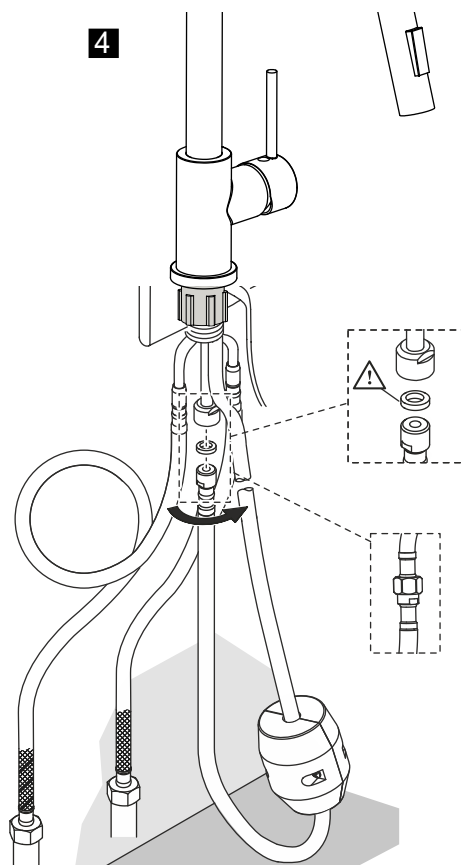
2



3



4



PULIZIA E MANUTENZIONE

Per la pulizia utilizzare detergenti neutri non aggressivi e non abrasivi, risciacquare con abbondante acqua ed asciugare nel giro di breve tempo con un panno morbido.

NB: NON utilizzare mai panni o spugne abrasivi, detersivi in polvere, a base di alcool o ammoniaca, acidi, acetone, solventi.

CLEANING AND MAINTENANCE

Rinse thoroughly with plenty of water and dry quickly with a soft cloth.

NB: DO NOT use abrasive cloths or sponges, powder detergents, alcohol-based or ammonia-based detergents, acids, acetone or solvents.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza utilice detergentes neutros no agresivos y no abrasivos, enjuague con abundante agua y seque rápidamente con un paño suave.

NB: NO utilice nunca paños o esponjas abrasivas, detergentes en polvo, a base de alcohol o amoniaco, ácidos, acetonas, solventes.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para alimpeza, utilize detergentes neutros não agressivos e não abrasivos, enxague com água em abundância e seque num curto espaço de tempo com um pano macio.

N.B.: NUNCA utilize panos ou esponjas abrasivos, detergentes em pó, à base de álcool ou amoníaco, ácidos, acetonas, solventes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, utilisez des détergents neutres non agressifs et non abrasifs, rincez abondamment à l'eau et séchez rapidement avec un chiffon doux.

NB : NE jamais utiliser des chiffons ou des éponges abrasifs, des détergents en poudre, des détergents à base d'alcool ou d'ammoniaque, des acides, de l'acétone, des solvants.

REINIGUNG UND WARTUNG

Verwenden Sie zum Reinigen nur neutrale, milde und nicht scheuernde Reinigungsmittel, spülen Sie sie mit reichlich Wasser ab und ziehen Sie das Wasser mit einem mit einem weichen Lappen ab.

BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie NIEMALS Scheuerlappen oder Scheuerschwämme, Pulverreiniger oder Reinigungsmittel auf Alkohol-, Ammoniak-, Säure-, Aceton- oder Säuremittelbasis.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

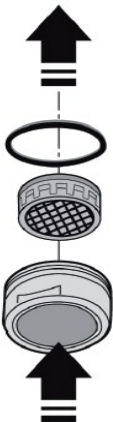
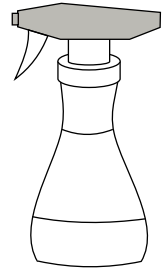
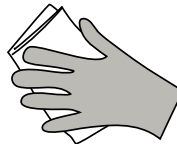
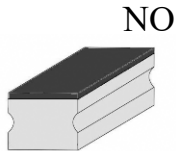
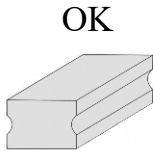
Następnie spłukać dużą ilością wody i osuszyć miękką ściereczką.

NB.: Nigdy NIE używać szorstkich ściereczek lub gąbek, detergentów w proszku, na bazie alkoholu lub amoniaku, kwasów, acetonu, rozpuszczalników.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ουδέτερα μη επιθετικά και μη λειαντικά καθαριστικά, ξεβγάλτε με άφθονο νερό και στεγνώστε με μαλακό πανί.

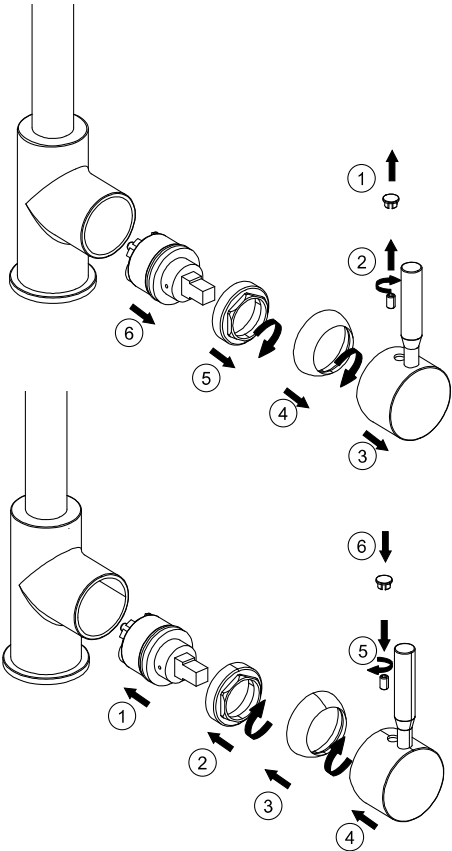
ΣΗΜ.: ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά πανιά ή σφουγγάρια και απορρυπαντικά σε σκόνη που έχουν ως βάση το αλκοόλ ή την αμμωνία, οξέα, ασετόν, διαλύτες.



50% acqua + 50% aceto
50% water + 50% vinegar
50% vinagre + 50% vinagre
50% água + 50% vinagre
50% eau + 50% vinaigre
50% Wasser + 50% Essig
50% wody + 50% octu
50% νερό + 50% ξύδι
50% вода + 50% винный уксус



Manutenzione
Maintenance
Matenimiento
Manutenção
Entretien
Wartung
Konserwacja
Συντήρηση
Тех. обслуживание



Marco Mammoliti

CUSTOMER CARE

Via Piemonte, 1 - 28010 Fontaneto d'Agogna (NO) - Telephone number 0322 099201

E-mail: assistenza@marcomammoliti.com

Fabbricante: Marco Mammoliti S.p.A., Corso Lancieri 27, 11100, Aosta Italy
Importato da paese extra UE

